

Bulletin 400 de l'Association Autrichienne à Paris, Décembre 2019

Chers membres, chers amis de l'association !

Nous sommes très heureux de vous faire parvenir ce 400^{ème} bulletin qui témoigne de la longue tradition et du dynamisme de notre association. Grâce à notre président d'honneur Dr. Peter Ernst, nous avons pu avoir accès au bulletin numéro 142 qui date d'il y a 40 ans et que nous avons reproduit sur la page 5.

Nous vous souhaitons une très bonne année 2020 et nous réjouissons de vous y retrouver nombreux lors de nos événements.

Votre Comité

La version en ligne du bulletin est disponible [ici](#).

Calendrier :

Date	Heure	Événement
07 jan.	15:00	«Café des dames»
09 jan.	19:30	Apéro-après-boulot
17 jan.	18:30	Expo Toul.-Lautrec complet
01 fév.	19:30	Bal Autrichien
04 fév.	15:00	«Café des dames»
06 fév.	18:00	Expo Albertina
11 fév.	19:30	Apéro-après-boulot
19 mars	18:30	Soirée Ignaz Pleyel
27 mars	20:30	Concert Hélios
31 mars	19:30	BusinessClub



52 Jahre
ÖSTERREICHER
BALL Paris

SAVE THE DATE
01.02.2020



Lieu
Inscription et tarif

Bal Autrichien 2020

Samedi 1^{er} février 2020 à 19h30

Une occasion exceptionnelle de vivre l'atmosphère d'un bal viennois dans une ambiance festive à Paris !

Avec un apéritif, un buffet gala, un bar à champagne et des danses.

Comme membre de l'association, vous pouvez réserver vos places au tarif préférentiel de 140 € jusqu'au 31 décembre.

l'InterContinental Paris - Le Grand Hôtel, 2 rue Scribe, 75009 Paris

Avec le coupon joint par chèque ou virement ou [en ligne](#).

Revue de la fête de l'Avent à l'Ambassade d'Autriche



Plus de 130 membres et amis de l'association se sont rassemblés dans les salons de l'ambassade d'Autriche pour la traditionnelle fête de l'Avent. Après un programme musical riche et varié, nous avons eu l'occasion de recevoir Dr. Jürgen Bartsch, membre depuis 52 ans et doyen de notre association. M. Bartsch nous a parlé des origines du Bal Autrichien, dont il est l'inventeur et qu'il a organisé pour la première fois en 1968 au Château de la Muette à l'OCDE. A l'issue de son exposé, M. Bartsch a été nommé membre honoraire de notre association. La fête a continué avec des chansons de Noël entonnées par la chorale de l'association et le traditionnel buffet avec des gourmandises sucrées et des vins autrichiens. Les enfants de l'Association se sont réjouis des sachets « St. Nicolas » garnis selon la tradition avec des chocolats, une clémentine, des noix et des pains d'épice que Saint Nicolas a déposés à leur attention. Nous remercions Monsieur le Ministre plénipotentiaire Wolfgang Wagner pour son accueil. Les photos sont disponibles [ici](#) ainsi qu'un [film](#).

Madame Marina Chrystoph, la nouvelle Directrice du Forum Culturel Autrichien à Paris



Depuis août 2019, Mme Marina Chrystoph est la nouvelle Directrice du Forum Culturel Autrichien à Paris. Originnaire de Waidhofen an der Thaya en Basse-Autriche, Marina Chrystoph a fait des études d'économie internationale à l'Université de sciences économiques de Vienne avant d'intégrer l'Académie Diplomatique de Vienne. Elle est depuis 1987 membre du corps diplomatique et a exercé entre autres des fonctions à Bonn, New York et à Paris (2005 à 2009). Avant de rejoindre à nouveau Paris, elle était Directrice du Forum Culturel Autrichien à Bruxelles. Nous souhaitons à Mme Marina Chrystoph et à sa fille Anna-Maria la bienvenue à Paris et nous réjouissons de continuer la bonne coopération avec le Forum Culturel Autrichien.

Visite guidée de l'exposition *Trésors de l'Albertina*, jeudi 6 février 18h00



Dr. Christian Benedik, directeur de la collection d'architecture du musée Viennois [Albertina](#) nous fera l'honneur de nous guider à travers cette exposition dont il est le curateur. Pour la première fois en France, elle rassemble des dessins de grands maîtres ayant pour thème l'architecture. L'exposé de Dr. Benedik sera en **allemand** ! Dans une déambulation à travers sept siècles d'histoire, l'exposition offre au visiteur un aperçu des secrets du métier et de l'imaginaire des plus grands architectes de leur temps. À travers plus d'une centaine de pièces signées Le Bernin, Borromini, Fischer von Erlach, Adolf Loos, Frank Lloyd Wright ou encore Hans Hollein, l'exposition propose une plongée dans l'univers fascinant du dessin d'architecture.

Date/heure **Jeudi 6 février 2020 18h00**
Lieu Cité de l'architecture & du patrimoine, entrée des groupes au 45 av. du président Wilson, 75116 Paris, Métro : Trocadéro
Participation 20 € pour les membres / 25 € pour les non-membres
Inscription **Avant le 31 janvier** avec le coupon joint et par chèque.

Soirée Ignace Pleyel - conférence avec concert - Ambassade d'Autriche, jeudi 19 mars 18h30



Ignace Pleyel (né en 1757 à Ruppersthal/Autriche, mort à Paris en 1831) comptait autour de 1800 parmi les compositeurs les plus célèbres d'Europe. Après le poste de « Maître de Chapelle » à la cathédrale de Strasbourg il déménagea en 1795 avec sa famille à Paris, fonda une maison d'édition musicale et en 1807 sa propre manufacture de piano, qui a vite gagné une renommée internationale. Prof. A. Ehrentraud, issu de Ruppersthal, fondateur et président de la *Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft* (IPG), nous fera découvrir la vie et les œuvres d'Ignace Pleyel. Sa conférence sera accompagnée par le chanteur et pianiste autrichien Matthias HAID avec une sélection des œuvres de Pleyel. La soirée se terminera avec un vin d'honneur. Nous remercions Monsieur Michael Linhart, ambassadeur de l'Autriche en France, pour son hospitalité et le Forum Culturel Autrichien pour son soutien.

Date/heure Jeudi 19 mars, 18h30. Entrée possible à partir de 18h15.
Lieu Ambassade d'Autriche, 6 rue Fabert, 75007 Paris
Inscription Avant le 12 mars et **uniquement** avec le coupon joint.
Une pièce d'identité sera demandée à l'entrée de l'ambassade.
Participation 15 € par personne

Madame Judith Hartmann - financière de l'année 2019



Madame Judith HARTMANN originaire du Vorarlberg et membre de l'Association Autrichienne à Paris a reçu le trophée de directeur financier de l'année, des mains du gouverneur honoraire de la Banque de France, Jean-Claude Trichet, au nom de l'Association Nationale des directeurs financiers et de contrôle de gestion (DFCG).

Titulaire d'un doctorat en économie de l'Université de sciences économiques de Vienne, elle a réalisé sa carrière au Canada, aux Etats-Unis, en Belgique, en Allemagne et au Brésil avant de rejoindre le groupe français d'énergie ENGIE où elle est depuis 2015 directrice générale adjointe et directrice financière.

Nous félicitons Madame Hartmann pour cette nomination.

Café des dames, mardi 7 janvier et mardi 4 février à 15h au KAFFEEHAUS



Nos prochains «Café des Dames» auront lieu les **mardis 7 janvier et 4 février à 15h** au KAFFEEHAUS, 11 rue Poncelet, 75017 Paris. Contact : Maria ARAM au 06.22.40.79.78 aap.maria@aliceadsl.fr

Apéro Après Boulot - jeudi 9 janvier et mardi 11 février



Le prochain apéritif networking pour nos membres actifs aura lieu **jeudi 9 janvier à 19h30** au Hidden Hotel, 28 rue de l'Arc de Triomphe, 75017 Paris. Le suivant aura lieu le **mardi 11 février**. Le lieu sera communiqué ultérieurement. Inscription : aap.apero.apres.boulot@gmail.com.

Concert de l'orchestre Hélios à la salle Olympe de Gouges (Paris XI), vendredi 27 mars



Ce concert organisé par Ernesto INSAM, violoncelliste et chef d'orchestre, et initialement prévu pour le 6 décembre aura lieu le 27 mars.

Il rassemble 30 musiciens portés par une volonté commune : créer une convergence musicale entre quatre pays, France-Autriche-Italie-Allemagne, œuvrer à une Europe des cultures, contribuer musicalement aux échanges humains et à la responsabilité sociale.

Au programme : l'Ouverture de Coriolan de Beethoven, le Concerto pour basson en si bémol majeur de Mozart et la Symphonie n°5 de Schubert.

Pour soutenir cette initiative, l'association organise son habituel apéritif après boulot dans le cadre de ce concert à partir 19:15 sur place. Des informations détaillées suivront.

Date/heure	Vendredi 27 mars à 20h30.
Lieu	SALLE OLYMPE DE GOUGES, 15 Rue Merlin, 75011 Paris
Tarif spécial AAP	19 € (à la place de 27 €) pour les membres AAP. Email organisateur: concertecho-logique@hotmail.com ou au 07.55.08.44.47

Pré-annonce - AAP BusinessClub avec Reinhold GEIGER, jeudi 31 mars à 19h30

L'agenda de la soirée sera annoncé ultérieurement.

PERSONALIA

Nous avons le plaisir d'accueillir les nouveaux membres : Mme Carolina SCHMOLLGRUBER, Mme Elisa PALLAVER, Mme Brigitte et M. Jean-Luc FOUREYS-MANN, Mme Tanja ROBERT-CROUILLEBOIS, Mme Simone HAMMER et M. Jean-Baptiste STUHLIK, Mme Viktoriya TREDAFILOVA, Mme Emmanuelle FONLLADOSA, Mme Ines OBERSTEINER, Mme Myriam SEIVERT, M. Patrick et Mme Annie LEBARBE, Mme Sabine STAFFELMAYR-LELEU et M. Thierry LELEU, M. Matthias BARNERT, Mme Marina et Mlle Anna-Maria CHRYSTOPH, Mme Monika NOUVELOT.

Nous remercions nos membres bienfaiteurs Mme Christa ZIHLMANN-PRAMESHUBER, Mme Alice

GRASSLER, M. Richard et Mme Ilse STRAUB, Mme Christine et M. Etienne CROS.

Pré-annonce: Visite guidée de l'exposition – Otto Wagner, Maître de l'Art nouveau viennois à la Cité de l'Architecture, jeudi 5 ou 12 mars

La Cité de l'architecture consacre une exposition à Otto Wagner, architecte et un des acteurs principaux de l'Art nouveau. Des chefs-d'œuvre d'Otto Wagner sont mis en valeur par la restitution de plusieurs intérieurs donnant à voir le raffinement et l'élégance de ses créations et par ses écrits. Nous avons prévu une visite guidée pour le jeudi 5 ou 12 mars en début de soirée. La date exacte et les conditions d'inscription seront communiquées très prochainement.

INFORMATIONS et ANNONCES

forum culturel autrichien^{par}

Programme du Forum Culturel Autrichien à Paris

Pour vous tenir informé des événements organisés par le Forum Culturel Autrichien (FCA), veuillez consulter le site internet <https://austrocult.fr/nos-evenements/calendrier/>

La chorale de l'Association cherche des chanteurs et des chanteuses



Vous avez bien apprécié la prestation de la chorale lors de la fête de l'Avent? Vous aimez chanter mais vous manquez d'opportunité? La chorale de l'Association sera idéale pour vous. Si vous êtes intéressé(e), merci de contacter Barbara BIARD au 06.47.95.70.86, ramserb@yahoo.fr

THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES, cycle Beethoven - tarifs spéciaux pour les membres de l'AAP

Pour commémorer le 250^{ème} anniversaire de Ludwig van Beethoven, le THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES lui consacre un vaste cycle de concerts en 2020. Pour les membres de l'association des tarifs spéciaux sont proposés sur certains concerts avec le code avantage : **AUTRITCE**

Dans la limite des places disponibles, directement sur le [site web du Théâtre des Champs-Élysées](#) ou par téléphone : 01 49 52 50 50.

20 € au lieu de 30 € pour 4 dates de concerts du dimanche matin

- 19 Janvier à 11h : [Quatuor Belcea - quatuors à cordes](#)
- 2 février à 11h : [Trio Wanderer et Orch. de chambre de Paris - Brahms et Beethoven](#)
- 9 février à 11h : [Quatuor Belcea - quatuors à cordes](#)
- Le 5 Avril à 11h : [Quatuor Belcea - quatuors à cordes](#)

15% de réduction sur les concerts suivants :

- 3 février à 20h : [Ludwig van Beethoven - Messe en ut, Coriolan, Concert Nr. 4](#)
- 27 février à 20h : [Ludwig van Beethoven - Fidelio](#)
- Le 22 Avril à 20h : [Ludwig van Beethoven - Missa solennis](#)

30% de réduction sur les concerts suivants :

- Le 28 avril à 20h : [Festival Pablo Casals joue Beethoven concert de chambre](#)
- Le 7 mai à 20h : [Matthias Goerne chante Lieder de Beethoven](#)

Pour l'intégrale des symphonies avec les Wiener Philharmoniker sous Andris Nelsons du 25 au 29 février il ne reste que très peu de places et donc pas de tarif spécial.

Sortie du livre *Gouvernance des Entreprises de Taille Intermédiaire* par Guy Le Péchon

Monsieur Guy Le Péchon, membre de l'association, vient de coordonner l'élaboration d'un livre collectif *Le monde et la Gouvernance des Entreprises de Taille Intermédiaire* chez L'Harmattan. L'ouvrage propose de bonnes pratiques pour l'implication des administrateurs dans la stratégie de leurs entreprises dans un monde en évolution de plus en plus rapide. Plusieurs articles traitent de la mondialisation / internationalisation. L'ouvrage, y compris sous forme numérique, est disponible chez L'Harmattan, La Fnac et Amazon. Vous trouverez le flyer [sous ce lien](#).

Jeune Autrichienne recherche stage à Paris à partir de mai 2020

Jeune autrichienne étudiante de la philologie allemande à l'Université de Vienne recherche un stage à Paris dans le domaine de la culture après avoir passé un semestre à l'Ecole Normale Supérieure à Paris. Dates souhaitées : à partir de mai 2020, durée 2 à 3 mois. Contact : laura.fiala16@gmail.com

A l'occasion du 400ème bulletin nous avons le plaisir de réimprimer une partie du plus ancien bulletin qui nous est parvenu et qui témoigne de la continuité dans les activités de notre association.

ASSOCIATION AUTRICHIENNE A PARIS
139, rue du Faubourg Saint Honoré - 75008 PARIS
Tel. 561 19 43 / 563 57 23

Konto Nr 19045 13 bei der B.N.P. Agence St Philippe du Roule
113, rue du Fbg. St Honoré - 75008 PARIS

Postcheckkonto : Association Autrichienne à Paris
Nr. 30.843.78 "La Source"

BULLETIN Nr. 142

November 1979

Liebe Mitglieder,

Die neue Saison hat kaum begonnen und schon steht der Advent und Weihnachten vor der Tür. Beiliegend finden Sie eine Einladung zu einer Adventfeier und wir werden uns freuen, Sie mit Ihren Familien möglichst zahlreich begrüßen zu dürfen. Ihre Kinder sind besonders herzlich willkommen.

TÄTIGKEITSBERICHT

Vereinsjahr : 1978 / 1979

(seit letzter Generalversammlung am 11.7.1978)

- | | |
|------------------|---|
| 6. / 7. 9. 1978 | Auslandsoesterreicher-Seminar in Wien
(vertreten durch Herrn Dr. NOWAK). |
| 9. / 10. 9. 1978 | Auslandsoesterreicher-Tagung in Graz
(vertreten durch Herrn Dr. ZAHORKA) |
| 26.10.1978 | Empfang in der Oesterreichischen Botschaft
für alle Mitglieder.
Abends : Konzertabend des Oesterreichischen
Kulturinstitutes. |
| 24.11.1978 | Gemeinsames Abendessen in einem Chinesischen
Restaurant (Inhaber foerderndes Mitglied der
Association Autrichienne). |
| 16.12.1978 | Adventskonzert und Ausstellung der Weihnachts-
krippe mit anschliessendem Empfang im Oester-
reichischen Kulturinstitut in Paris (Anwesenheit |

Coupons d'inscription

Merci d'envoyer un **chèque séparé** pour chaque évènement payant.

Grand bal Autrichien 2020

le samedi 1^{er} février 2020 à 19h30 à l'hôtel Intercontinental Paris Le Grand

Nom : nb. non-membres à 180 € = €
Prénom : nb. membres AAP à 140 € = €*
Adresse : nb. étudiants à 105 € = €**
..... nb. bout. de Champagne..... à 60 € = €
Tél : Email :
J'aimerais être avec à la même table.

Veillez envoyer cette réservation avec

votre chèque joint de€ à l'ordre de l'„ Association Autrichienne à Paris“ ou

la confirmation de l'ordre de virement joint de €

Bénéficiaire: Association Autrichienne à Paris, Bank: BNP PARIBAS, 159 av Charles de Gaulle,
92200 Neuilly-sur-Seine

IBAN: FR76 3000 4005 5200 0100 1612 804 BIC: BNPAFRPPNEU

à M. Rudolf WEBER, 13 allée des Greens, 95800 Courdimanche. Email : ball@aauparis.fr

Possibilité de réserver vos billets en ligne : www.weezevent.com/52e-bal-autrichien-a-paris

La réservation doit être effectuée au plus tard **le 20 janvier 2020** par retour de cette commande accompagnée de votre règlement. L'attribution des places se fait dans l'ordre d'arrivée. Ne seront prises en compte que les annulations effectuées au plus tard le 6 janvier 2020.

* Ce tarif s'applique seulement après règlement de la cotisation 2019/20 et commande des billets jusqu'au 31 décembre 2019 (cachet de la poste)

** jusqu'à 24 ans avec photocopie de la carte d'étudiant.

Vous avez la possibilité de réserver une table de société ou vous pouvez choisir parmi deux offres sponsor.

Informations sur notre site Internet: [réservation table société](http://reservation-table-societe) ou par E-mail : ball@aauparis.fr

Visite guidée de l'exposition Trésors de l'Albertina, jeudi 6 février

J'inscris **membres de l'association** au tarif de 20 Euro par personne

J'inscris **non-membres de l'association** au tarif de 25 Euro par personne

Prénom : Nom :

Téléphone: Email :

Adresse :

Merci d'envoyer ce coupon et **votre chèque à l'ordre de AAP** au plus tard le **31 janvier** à Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris (event@aauparis.fr).

Soirée Ignace Pleyel - Ambassade d'Autriche, jeudi 19 mars

J'inscris **personnes** au prix de 15 € par personne.

Prénom : Nom :

Prénom : Nom :

Prénom : Nom :

Téléphone: Email :

Adresse :

Merci d'envoyer ce coupon avec votre chèque au plus tard le **10 mars** à Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris (event@aauparis.fr). Places limitées, inscription dans l'ordre de l'arrivée.

Une pièce d'identité sera exigée à l'entrée de l'ambassade.

© Association Autrichienne à Paris. info@aauparis.fr / www.aauparis.fr

